

■ Inhalt

Vorwort zur ersten Auflage	9
Vorwort zur dritten Auflage	11
Einführung in das Training	15
Zielsetzung und theoretischer Hintergrund	15
Aufbau und Ablauf des Trainings	19
Hinweise für das Verständnis und die Bearbeitung des Trainingsmaterials	22
Themenbereich 1: Hierarchie	25
Beispiel 1: Zusammenarbeit über Abteilungsgrenzen hinweg	25
Beispiel 2: Vorschlag der Dolmetscherin	29
Beispiel 3: Vorstellung durch den Manager	34
Beispiel 4: Tischordnung beim Bankett	39
Kulturelle Verankerung von »Hierarchie«	44
Themenbereich 2: Strategie und Taktik	47
Beispiel 5: Verhandlung an Weihnachten	47
Kulturelle Verankerung von »Strategie und Taktik«	55
Themenbereich 3: Gesicht wahren	59
Beispiel 6: Stromausfall	59
Beispiel 7: Wartungsarbeiten	64
Beispiel 8: Reparaturmethoden	69
Kulturelle Verankerung von »Gesicht wahren«	75
Themenbereich 4: Soziale Harmonie	79
Beispiel 9: Computertraining	79
Beispiel 10: Aircondition	84
Beispiel 11: Technisches Streitgespräch	90

Beispiel 12: Zur Sache!	94
Kulturelle Verankerung von »sozialer Harmonie«	100
Themenbereich 5: Das Guanxi-System	103
Beispiel 13: Jobvermittlung	103
Beispiel 14: Der Bankkredit	108
Beispiel 15: Alte Freunde	113
Kulturelle Verankerung des Guanxi-Systems	117
Themenbereich 6: Bürokratie	121
Beispiel 16: Wechselnde Verhandlungspartner	121
Beispiel 17: Einschlafen beim Meeting	126
Kulturelle Verankerung von »Bürokratie«	131
Themenbereich 7: Regelrelativismus	135
Beispiel 18: Kundenorientierung	135
Beispiel 19: Lieferverzögerung	139
Beispiel 20: Vertragsabschluss	144
Kulturelle Verankerung von »Regelrelativismus«	147
Interkulturelle Bemerkungen zum Thema Humor	149
Kurze Zusammenfassung	152
Literaturempfehlungen	155